

**السا چیست؟**

السا واژه مخفف عبارت "خدمات زبان انگلیسی برای بزرگسالان" است. برنامه السا ارائه دهنده آموزش های دوره های ابتدائی و متوسط زبان انگلیسی به بزرگسالانی است که به تازگی وارد کانادا شده اند. بودجه السا توسط دولت تامین گردیده و برای دانشجویان مجانی می باشد.

**در کلاس های السا چه آموزشی خواهیم گرفت؟**

شما انگلیسی را برای کمک به تمام نیازهای ارتباطیتان فرا خواهید گرفت. شما در باره قوانین کانادا، بهداشت، جامعه، بازار کار و بسیاری چیزهای دیگر که برای زندگی در کانادا مهم می باشند، آموزش خواهید دید. در بالاترین دوره السا شما می توانید برای تحصیل بیشتر انگلیسی یا بالا بردن سطح انگلیسی خود جهت واجد شرایط بودن برای دوره های آموزشی یا اشتغال، آماده شوید. برای کار در کانادا در حوزه کاری خود، ممکن است که احتیاج به تحصیل انگلیسی بیشتری بعد از کلاس های السا داشته باشید.

**واجد شرایط بودن**

**چه کسانی می توانند در السا شرکت کنند؟**

واجدین شرایط بتازگی وارد کانادا شده اند، 17 ساله یا بزرگتر هستند و برای اقامت دائم مورد تایید قرار گرفته اند. دارندگان تابعیت کانادا و متقاضیان پناهندگی نمی توانند در مناطق ونکوور بزرگ و یا ویکتوریای بزرگ در کلاس های السا شرکت کنند اما می توانند در نواحی دیگر در کلاس های السا شرکت نمایند.

شما باید حداقل یکی از مدارک زیر را داشته باشید:

- کارت و شماره اقامت دائم (PRC)
- مدرک تاییدیه اقامت دائم (فرم IMM5292)
- مدرک ورود به کانادا (فرم - IMM1000 صادره تا قبل از ماه ژوئن 2002)
- مدرک ویزیتوری (Case Type 17)

- اجازه کار (مجوز اشتغال) (Case Type 27)
- اجازه تحصیل (مجوز دانشجویی) (Case Type 37)
- اجازه اقامت موقت (مجوز مقام وزیر) (Case Type 86, 87, 88 or 89)
- جوابیه صادره از جانب دایره حمایت از پناهندگان اداره مهاجرت و پناهندگی (IRB) مبنی بر تایید موقعیت فرد به عنوان پناهنده قبول شده.
- نامه صادره از اداره شهروندی و مهاجرت کانادا (CIC) مبنی بر اجازه ماندن فرد در کانادا طی مدتی که درخواستنامه وی برای اقامت دائم مراحل نهائی اش را می گذراند (approval in principle).
- نامه ای از وزارت تحصیلات پیشرفته و توسعه بازار کار (Ministry of Advanced Education and Labour Market Development) تحت برنامه نامزد ایالتی (Provincial Nominee Program) (PNP).

**آیا من نیازی به گرفتن اجازه تحصیل دارم؟**

کسانی که دارای کارت اقامت دائم (PRC) یا مدرک ورود به کانادا (IMM1000) یا اجازه تحصیل (یعنی مدارک یاد شده الف، پ یا ج) نیستند، می بایست در اداره شهروندی و مهاجرت کانادا (CIC) درخواستی برای گرفتن اجازه تحصیل ارائه نمایند. پس از انجام مراحل ارزیابی و معرفی، شما می بایست به مدرسه مربوطه مراجعه نموده و مدارکی دل بر تایید ثبت نام خود از آنجا بگیرید و سپس آن مدرک را برای گرفتن اجازه تحصیل در اختیار CIC قرار دهید.

**برنامه**

**کلاس های السا در چه سطوحی برگزار می شوند؟**

کورس های دوره های السا از ابتدائی پائینی (Low Beginner) شروع شده و تا متوسط بالا (high intermediate) ادامه پیدا می کنند. همچنین دوره ای برای پیش ابتدائی (سواد آموزی) وجود دارد. بعد از درخواست برای السا به شما قرار ملاقاتی برای آزمون بررسی سطح انگلیسی داده می شود. این آزمون سطح شما را تعیین می کند. در دوره های 4 و 5، کلاس های عمومی السا و کلاس آمادگی بازار کاری السا (Labour Market Focussed ELSA) موجود می باشند. دفتر بررسی می تواند کاتالوگی

را شامل توضیحات این دوره ها به شما بدهد.

**کلاس های السا کجا ارائه می شوند؟**

کلاس های السا در بیش از 30 مدرسه مختلف در منطقه ونکوور بزرگ، فریزر ولی و دیگر نقاط بریتیش کلمبیا وجود دارند. شما می توانید در وبسایت [www.elsanet.org](http://www.elsanet.org) لیست کلاس ها را تحت "Find ELSA Schools in BC". پیدا کنید. دفتر بررسی شما را به مدرسه ارجاع می دهد. ممکن است که بعضی از دانش آموزان بتوانند مدرسه خود را انتخاب کنند.

**کلاس های السا در چه ساعاتی تشکیل می شوند؟**

کلاس ها صبح ها، بعد از ظهر ها و شب ها برگزار می گردند. کلاس های تمام وقت 25 ساعت در هفته و کلاس های نیمه وقت بین 9 تا 15 ساعت در هفته برگزار می شوند.

**برنامه السا چه مدت طول می کشد؟**

حداکثر زمان تحصیل توسط سطح شما در هنگام شروع مشخص می شود. مدرسه به شما در مورد اینکه چه مدتی می توانید در برنامه السا تحصیل نمایید، توضیح خواهد داد.

**مقررات شرکت در کلاس ها چیست؟**

مدرسه شما مقررات شرکت در کلاس ها را به شما اطلاع خواهد داد. از دانشجویان انتظار می رود که تقریباً در تمامی کلاس های خود شرکت نموده و سر وقت باشند. در صورتیکه نمی توانید در تمامی جلسات شرکت کنید، درخواست برنامه السا ننمائید.

**در مورد پرستاری فرزندانم چه می توانم بکنم؟**

بعضی از کلاس های السا مراکز مراقبت از فرزندان پیش دبستانی مجانی دارند. محدودیت جا وجود دارد. بیشتر دانشجویان السا باید خود ترتیب مراقبت از فرزندانشان را بدهند. سوبسیدی ایالتی برای کمک به خانواده ها در امر هزینه مراقبت از فرزندان وجود دارد. به یکی از سازمان های اسکان مهاجران در منطقه رفته و دریابید که آیا واجد شرایط دریافت دریافت این سوبسید می باشید یا نه.

## چگونگی ثبت نام

چگونه می توانم برای السا درخواست ثبت نام نمایم؟  
فرم درخواست ثبت نام را می توانید از طرق مختلف از جمله نامه، تلفن، فکس و یا مراجعه به یکی از ادارات ذیل تهیه نمائید.

ساکنین ونکوور، نورث ونکوور، وست ونکوور، ریچموند، ناورث دلتا، برنابی یا نیو وستمینستر، درخواست دهند به:

Western ESL Services  
ELSA Assessment and Referral Centre  
#208 - 2525 Commercial Drive  
Vancouver, BC V5N 4C1  
Tel (604) 876-5756 Fax (604) 876-0134

ساکنین سوری، نورث دلتا، کوکویتلام، پورت کوکویتلام، میپل ریج یا فریزر ولی، درخواست دهند به:

Surrey Language Assessment Centre  
#202 - 7337 137th St.  
Surrey, BC V3W 1A4  
Tel (604) 507-4150 Fax (604)507-4155

کسانی که ساکن مناطق دیگر هستند می توانند مستقیماً در مدرسه ای که کلاس های السا در آن عرضه می شوند، درخواست ثبت نام بدهند. (وبسایت [elsanet.org](http://elsanet.org) را برای دریافت نقشه محل مدرسه ببینید.)

فرم تکمیل شده درخواست ثبت نام را به همراه فتوکپی مدرک مهاجرتی خود (بند 2 را ببینید) برای ما آورده یا ارسال کنید (بند مربوط به واجد شرایط بودن را ببینید). اگر از کارت اقامت دائم استفاده می کنید، از پشت و رویش کپی بگیرید.

نام روی فرم درخواست باید با نام روی مدرک مهاجرت یکی باشد. هنگام مراجعه به دفتر برای آزمون بررسی، اصل مدرک مهاجرتی را به همراه بیاورید (نه فتوکپی آنرا).

چه موقع باید برای السا ثبت نام کنم؟  
هنگامیکه که برای شروع تحصیل آماده هستید. درخواست کنید. اگر قرار است که به مسافرت یا بیمارستان رفته و یا ظرف چند ماه بچه دار شوید، ثبت نام نکنید.

پس از دادن درخواست ثبت نام چه خواهد شد؟  
نامه ای حاوی زمان و مکان آزمون بررسی به شما ارسال خواهد شد. شما می بایست پیش از شروع کلاس ها آزمون بررسی را گذرانده باشید.

کلاس های السا چه موقع شروع می شوند؟  
بیشتر مدارس دانشجویان جدید را در اول ماه در کلاس می گذارند. ممکن است دانشجویان در لیست انتظار قرار بگیرند (که معمولاً بیش از 2 تا 3 ماه طول نمی کشد).

# ELSA

خدمات زبان انگلیسی برای بزرگسالان (السا)



می خواهیم انگلیسی یاد بگیریم.  
به ELSA احتیاج دارم.

ELSA - English Language Services for Adults [Persian]



## ELSA Net

[www.elsanet.org](http://www.elsanet.org)

Canada



WelcomeBC

Ministry of Advanced Education and Labour  
پرداخت هزینه چاپ و انتشار توسط  
Market Development: Immigrant Integration Branch